

J 24

どうしたんですか

年 月 日

OBJECTIFS

Fonction de 「ん」「どうしたんですか」

「道がわからないんですが、...」

Gérondif en français : 「～しながら、～します」

かいわ 1

田中

: どうしたん ですか。

ナタリ

: さいふが ないん です。

田中

: おとしたん ですか。

ナタリ

: ええ、 たぶん.....。

レストランを ^で 出る ときは ^も 持っていたん んですが.....。

田中

: ^{わたし} 私 も いっしょに さがします。

ナタリ

: ありがとう ございます。



T : Qu'est-ce que vous faites ?

N : Je n'ai pas mon portefeuille.

T : Vous l'avez perdu ?

N : Certainement, je suis sûre que je l'avais lorsque je suis sortie du restaurant...

T : Je vais chercher avec vous.

N : Merci beaucoup.

Structures-clés

	[verbe]	
<u>forme neutre</u>	[adj. en い]	+ ん です
	[adj. en な]	だ → な
	[nom]	だ → な

Explications grammaticales

行きます	→	行くん です
行きました	→	行ったん です
^{たか} 高い です	→	高いん です
しずか です	→	しずかなん です
^{しごと} 仕事 です	→	仕事なん です

Cette construction est employée pour exprimer ou demander une explication ou la raison d'une action. Cette forme est fréquente dans la conversation.

1. Le cas pour donner ou demander l'explication

- どうして ^{やす}休んだん ですか。 Pourquoi vous êtes-vous absenté ?
- かぜを ひいたん です。 Parce que j'étais enrhumé.
- ^{たなか}田中さんは 行かないん ですか。 M.Tanaka, vous n'y allez pas ?
- ええ、^{きょう}今日は いそがしいん です。 Non, parce que je suis très occupé.

2. Avec un sentiment ou une surprise ou un doute

Comparez ces deux phrases:

- どこへ 行きますか。
- どこ へ 行くん ですか。

Dans ces deux phrases, le sens est le même, mais avec la première phrase, on demande simplement la direction. Avec la seconde, on comprend le sentiment de l'interrogateur qui veut confirmer que cette personne va partir quelque part.

れんしゅう
練習

れい 例) ^み 見る	見るんです	見ないんです	見たんです	見なかったんです
1) ^い 行きます				
2) あります				
3) います				
4) ^き 来ます				
5) します				
6) いそがしい				
7) ひま				
8) ^{あめ} 雨				

かいわ 2

ト マ : 幕張^{まくはり}に 行きたいんですが、行きかた^いを おしえて
ください。

すずき : JR^{とうきょうえき}で東京駅^いに 行って 京葉線^{けいようせん}に 乗りかえます。
幕張^{まくはり}で 何が^{なに} ありますか。

ト マ : ロボットショーを 見^みに 行くんです。

Y : J'aimerais aller à Makuhari, pouvez vous me montrer comment y aller?

N : Vous allez à la gare Tokyo et vous prenez la ligne Keiyō.
Qu'est-ce qu'il y a à Makuhari ?

Y : Je vais voir l'exposition de robots.

Structures-clés

-----ん ですが、 -----て いただけませんか J'aimerais faire qc., pourriez-vous...?
-----ん ですが、 どう したら いいですか

Explications grammaticales

Commencer par -----ん ですが、 avec une particule が s'emploie comme une introduction pour la deuxième proposition. Cette phrase est suivie par les expressions comme; invitation, demande, permission, etc.

日本語^{にほんご}で メールを 書^かいたん ですが、 見^みて いただけませんか。

J'ai écrit un mail en japonais, pourriez-vous regarder s'il n'y a pas de faute ?

この パーティーに 参^{さんか}加したいん ですが、 どう したら いいですか。

J'aimerais participer à cette soirée, que dois-je faire ?

Avant de présenter vos demandes etc....

お願^{ねが}いがあるんですが、 よろしいですか？

すこしお話^{はなし}があるんですが、 いま、 よろしいですか？

頼^{たの}みたいことがあるんですが、 ちょっと、 よろしいですか？

お知らせしたいことがあるんですが、 時間^{じかん}ありますか？

Vos demandes : une lettre de recommandation

Un jour de congé

Aller ensemble chez le fournisseur

かいわ 3

クロエ : きょう うちの ^{ちか} 近くの ^{あき} 秋まつりに 行きました。

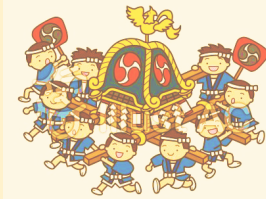
田中 : ああ、おまつりの ^{きせつ} 季節ですね。どう でしたか。

クロエ : とても ^{たの} 楽しかった です。

^{とく} 特に ^こ 子どもの おみこしが かわいかった です。

子どもたちは 「わっしょい！ わっしょい！」と ^い 言いながら、

^{ちい} 小さい おみこしを かついで いました。



N : Je suis allée voir la fête de l'automne près de chez moi.

T : Ah oui, c'est la saison des fêtes. C'était comment ?

N : C'était très gai. En particulier, le mikoshi des enfants était très mignon.
Les enfants portaient le petit mikoshi en disant "wasshoi, wasshoi"

Structures-clés

verbe 1 (forme en ます) + ながら verbe 2 faire V2 tout en faisant V1

Explications grammaticales

Cette construction indique que deux actions s'effectuent en même temps. L'action du 2^{ème} est l'action principale.

^{おとと} 夫は いつも テレビを ^み 見ながら ^{ばんごはんを} 晩ごはんを ^た 食べます。

Mon mari prend toujours le dîner en regardant la télévision.

コーヒーを ^の 飲みながら ^{はな} 話し合 ^あ いましょう。

Discutons en prenant un café.

スマホを ^み 見ながら ^{うんてん} 運転しては いけません。

Il ne faut pas conduire tout en regardant votre smartphone.



問題 1 : Complétez les phrases en utilisant 「 -----んです 」 comme l'exemple.

例：山へ ^{れい} 行きますか。 → 山へ ^{やま} 行くん ^い ですか。

1. タクシーで 行きますか。 → _____
2. まだ 雨が ふって いますか。 → _____
3. どうして ねむれませんでしたか。 → _____

問題 2 : Faites des dialogues entre vous et Tanaka san en utilisant 「 -----んです 」.

1. < 林さんは ^{はやし} 何か ^{なに} さがして います >

A : 林さん、何を _____。

H : コンタクトレンズを _____。

2. < 林さんは きのう ^{かいしゃ} 会社を ^{やす} 休みました >

A : 林さん、 どうして _____

H : ^こ子どもが _____

3. < 林さんは ^{げんき} 元気が ありません >

B : 林さん、 _____

A : _____

問題 3 : Complétez les phrases en utilisant 「 -----んです 」 「

1 : コピーが 1枚 ^{まい} たりません + どう しますか

→ _____

2 : エレベーターが こわれて います + どう しますか

→ _____

3 : 友だちに プレゼントを ^か 買いたい です + いっしょに えらんで ください

→ _____